



The Professional Association for Childhood Education Alternative Payment Program

114 Sansome Street, Suite 300, San Francisco, CA 94104 (800) 541-9922 FAX (415) 397-7224

Parent & Provider Quarterly Update

FALL 2004

IN THIS ISSUE

Letter from the Executive Director
Carta de Nuestro Director Ejecutivo ... 1,2

Valuing Diversity in Early Childhood.....3
La valoración de la diversidad en la infancia primaria4

General Child Development Guide..... 5
Guía general del desarrollo infantil 6

Autumn Leaf Activities:..... 7

Art Ideas - Leaf Collages, Leaf Tree, Leaf Rubbings, Leaf Hands, Leaf Painting, Leaf People 5,6

Science, Math, and Games - Collecting Leaves, Leaf Sort, Leaf Count, Leaf Match

Snack Ideas - Eating Leaves, Leaf Cookies, Leaf jello

Pumpkin Seed Art..... 8

Newsletter Staff

Publisher: Giuliana Halasz
Editorial: Maria Bratko
Copy Editor: Richard Lynch
Design: Maria Bratko
Photography: Patty Serrano
Translation: Rocio Valle



California Budget Update

A Letter from the Executive Director

The election is now over along with the hoopla that so often surrounds it. Democrats, Republicans, liberals, and conservatives have all made their case. We the people have been heard.

Even though the Presidential election is now over, our campaign for families and children has no finish line. Over the course of this next fiscal year, many decisions will be made at the state and federal levels which will affect children. The state's budget woes will once again be the topic of conversation with decisions being made over further cuts to human services or increases in taxes. These issues are real and will affect the services which help children and families.

As this presidential election has proven, everyone's vote counts. The voices of parents and child care providers on behalf of children is a strong vote that cannot be ignored. In the past, during similar times of budget upheavals, the many parents and child care providers served by PACEAPP have been active and vocal advocates for children's services. I encourage you to continue to be a positive impact for children by to our policy makers on issues which affect children and families.

Remember, all of our votes count!

Sincerely,

Dennis Vicars
PACEAPP Executive Director



Ultimas Noticias del Presupuesto en California

Carta de Nuestro Director Ejecutivo

Las elecciones presidenciales ya han terminado y con ellas toda la euforia que suele rodearlas. Los Demócratas, Republicanos, liberales y conservadores han transmitido su mensaje. A nosotros, como pueblo, se nos ha escuchado.

Aunque las elecciones hayan terminado, nuestra campaña a favor de las familias y los niños no tiene una línea de llegada. Durante el transcurso de este próximo año fiscal, se tomarán numerosas decisiones a nivel estatal y federal que afectarán a los niños. La preocupación por el presupuesto del estado será una vez más el tema de conversación conforme se toman decisiones sobre recortes adicionales en los servicios humanos o aumentos en los impuestos. Estos temas son reales y afectarán a los servicios que brindan ayuda a los niños y las familias.

Tal como lo han demostrado estas elecciones presidenciales, el voto de cada persona cuenta. Las voces de los padres y de los proveedores de los servicios de cuidado infantil en representación de los niños es un voto fuerte al cual no se puede hacer caso omiso. En el pasado, durante épocas similares de convulsión presupuestaria, los muchos padres y proveedores de cuidado infantil atendidos por PACEAPP han sido defensores activos y enérgicos de los servicios para los niños. Yo los insto a que sigan ejerciendo ante nuestros legisladores un impacto positivo a favor de la niñez en los temas que afectan a los niños y las familias.

Recuerde, ¡todos nuestros votos cuentan!

Cordialmente,

Dennis Vicars
Director Ejecutivo de PACEAPP

PACE Annual Administrator's Conference

Each spring, the Professional Association for Childhood Education (PACE) hosts an Administrator's Conference.

We are expanding the conference this year to a wider variety of workshops specifically designed for owners, directors, administrators, and small business owners of child care centers.

The conference will be held on April 8-9, 2005 at the Scenic Bahia Hotel Resort in San Diego on Mission Bay.

For more information, please contact the
PACE Administrative Office at
800-924-2460 or
register online at www.pacenet.org



ANNOUNCEMENT:

Our Madera office has
moved!

The new address is:
325 Pine Street, Suite 3
Madera, CA
93637

Phone and fax numbers will
remain the same.



Valuing Diversity in Early Childhood

Contributed by Maria Bratko



Diversity means the range of differences among people that we need to take into account if we are to work effectively with children, families, and communities. Diversity encompasses children's individual interests and capabilities, racial and cultural differences, age and gender differences, and language differences. It also includes the social realities that affect children and communities, including availability of economic resources, access to technology, health and safety concerns, demographic make-up, and locale.

These are some of the diverse meanings that *family* may have for children:

- For one child, *family* may mean a mom and a dad and siblings; for another, *family* may mean the grandmother and aunt who raised him/her; for a third, the two dads who adopted him/her.
- *Family* may be a mom or a dad, or two households where a child divides her/his week-mom's house some days, and dad and his new wife's house other days.
- In some situations, *family* may include a person who is hired to care for a child when parents travel or work away from home; in others *family* may describe three generations who live in the same building or house and may speak a language other than English.

Knowing and recognizing the diversity of family experiences affects the way in which care givers and teachers make decisions in planning appropriate programs. Some decisions may affect how you think and relate to the children and families in the program; others may affect the content of the curriculum choices. To value these diverse family experiences, care givers and parents need to think about:

- when and how to speak to children about families
- which households should receive school notes
- how, when, and with whom to plan family conferences
- in what language to communicate with the children's families
- how families prefer to describe themselves to their children and others
- how to interpret children's play, especially around family themes

- how to select materials that reflect different kinds of families

Diversity represents the richness and uniqueness of human life. It is something we want to value and share with the children we work with.

Why include diversity in early childhood?

There are many reasons to include consideration of diversity as a central theme in early childhood programs. Valuing diversity maximizes the value of any childhood education program by:

- building children's positive self-esteem
- affirming children's identities with regard to race, ethnicity, gender, religion, handicapping conditions, class
- strengthening ties with families

How do you bring diversity into early childhood?

Spend some time thinking about your own beliefs, behaviors, and knowledge about diversity. Next think about the lives and experiences of your children and their families and communities. Then you will be ready to plan ways that expand your own vision, add children's experiences, and provide new learning experiences. Finally you need to consider your role as an educator and how you are responding to issues of diversity.

There are many ways to begin thinking about how to bring diversity into the early childhood setting. Here are some:

- For some caregivers and teachers, gender difference is a comfortable starting point.
- For others, the starting point may be their understanding of racial and economic differences.
- Others count on their knowledge of different languages to help children learn other languages and about other cultures.
- Yet others, the starting point is the challenge of understanding and nurturing different learning styles.

This article is an excerpt from a larger article published on Gryphon House's website: www.ghbooks.com.■

Source: www.ghbooks.com

La valoración de la diversidad en la infancia primaria

El término diversidad significa la gama de diferencias entre las personas, las cuales debemos tener en cuenta para trabajar eficazmente con los niños, las familias y las comunidades. La diversidad incluye los intereses y las capacidades individuales de los niños, las diferencias raciales y culturales, las diferencias de edad y sexo, así como las diferencias de idioma. También abarca las realidades sociales que afectan a los niños y las comunidades, incluso la disponibilidad de recursos económicos, el acceso a la tecnología, las inquietudes vinculadas con la salud y la seguridad, la composición demográfica y el ambiente.

Estos son algunos de los diversos significados que puede tener la palabra familia para los niños:

- Para un niño, la familia puede significar una mamá, un papá y los hermanos; para otro la familia puede significar la abuela y la tía que lo criaron y, para un tercero, los dos papás que lo adoptaron.
- La familia puede ser una mamá o un papá, o dos hogares debido a que el niño pasa algunos días de la semana en la casa de su mamá y otros en la casa de su papá y su nueva esposa.
- En algunas situaciones, la familia puede incluir a una persona contratada para cuidar del niño cuando sus padres están de viaje o trabajando fuera del hogar; en otras, la palabra “familia” puede describir a tres generaciones que viven en el mismo edificio o casa y que quizá hablan un idioma que no es el inglés.

Conocer y reconocer la diversidad de experiencias familiares afectan la manera en la cual los maestros y los proveedores del servicio de cuidado de niños toman decisiones relativas a la planificación de los programas apropiados. Algunas decisiones pueden influir en la forma en que usted piensa y se relaciona con los niños y las familias del programa; otras pueden afectar el contenido de las opciones de los planes de estudio. Para valorar estas experiencias familiares diversas, los proveedores del servicio de cuidado de niños y los padres deben pensar en:

- cuándo y cómo hablar con los niños sobre las familias
- cuáles hogares deberían recibir notas de la escuela
- cómo, cuándo y con quién planificar las juntas familiares
- en qué idioma comunicarse con las familias de los niños
- cómo prefieren las familias describirse ante sus hijos y ante los demás
- cómo interpretar el juego de los niños, especial-

mente en relación con los temas de la familia

- cómo seleccionar los materiales que reflejan los diferentes tipos de familias

La diversidad representa la riqueza y el carácter único de la vida humana. Es algo que deseamos valorar y compartir con los niños con quienes trabajamos.

¿Por qué se debe incluir la diversidad en la primera infancia?

Hay muchas razones para incluir la consideración de la diversidad como tema central en los programas de la primera infancia. Apremiar la diversidad maximiza el valor de cualquier programa de educación infantil porque:

- desarrolla la autoestima positiva en los niños
- afirma la identidad de los niños con respecto a la raza, origen étnico, sexo, religión, condiciones de discapacidad, clase
- fortalece los vínculos con las familias

¿Cómo incorpora usted la diversidad al entorno de la primera infancia?

Dedique tiempo a pensar en sus propias creencias, conductas y conocimiento sobre la diversidad. Luego, piense en las vidas y experiencias de sus hijos y sus familias y comunidades. A partir de ese momento, estará listo para planificar la manera de expandir su propia visión, sumar las experiencias de los niños y brindar nuevas experiencias de aprendizaje. Finalmente, deberá considerar su papel como educador y la manera en la que está respondiendo a los temas vinculados con la diversidad.

Hay muchas maneras de comenzar a pensar en cómo incorporar la diversidad al entorno de la primera infancia. A continuación encontrará algunas de ellas:

- Para algunos maestros y proveedores del servicio de cuidado de niños, la diferencia de sexo es un buen punto de partida.
- Para otros, el punto de partida puede ser su comprensión de las diferencias raciales y económicas.
- Otros dependen de su conocimiento de diferentes idiomas para ayudar a los niños a aprender otros idiomas y conocer otras culturas.
- Y hay quienes encuentran que el punto de partida es el desafío de entender y fomentar estilos de aprendizaje diferentes.

Este artículo es un fragmento de un artículo más grande publicado en el sitio Web de Gryphon House: www.ghbooks.com. ■

Fuente: www.ghbooks.com

General Child Development Guide

Contributed by Maria Bratko



As child care providers and educators, it is important to be well-informed of some general child development guidelines so that we identify where a child might need our support.

It is important to keep in mind that the time frames presented are averages and some children may achieve various developmental milestones

earlier or later than the average but still within the normal range.

This information is presented to help us understand what to expect from normal child development. It was adopted from the Child Development Institute website: <http://www.childdevelopmentinfo.com/development/devsequence.shtml>. ■

AGE 2

Physical Development

Walks well, goes up and down steps alone, runs, seats self on chair, becoming independent in toileting, uses spoon and fork, turns pages singly, kicks ball, attempts to dress self, builds tower of 6 cubes.

Social Development

Solitary play, dependent on adult guidance, plays with dolls, refers to self by name, socially very immature, little concept of others as "people." May respond to simple direction.

Emotional Development

Very self-centered, just beginning a sense of personal identity and belongings, possessive, often negative, often frustrated, no ability to choose, enjoys physical affection.

Intellectual Development

Says words, phrases, and simple sentences, understands simple directions, identifies simple pictures, likes to look at books, short attention span.

AGE 3

Physical Development

Runs well, marches, stands on one foot briefly, rides tricycle, imitates simple hand gestures, feeds self well, puts on shoes and socks, unbuttons and buttons, build tower of 10 cubes.

Social Development

Parallel play, enjoys being by others, takes turns, knows if s/he is a boy or a girl, enjoys brief group activities requiring no skill, likes to "help" in small ways, responds to verbal guidance.

Emotional Development

Likes to conform, easy going attitude, not so resistive to change, more secure, greater sense of personal identity, beginning to be adventuresome/exploring, enjoys music.

Intellectual Development

Says short sentences, greater growth in communication, tells simple stories, uses words as tools of thought, want to understand, answers questions.

AGE 4

Physical Development

Skips on one foot, draws "person", cuts with scissors (not well), can wash and dry face, dresses except if ties, standing broad jump, throws ball overhand, high motor drive.

Social Development

Cooperative play, enjoys other children's company, highly social, may play loosely organized group games, such as "tag" and duck-duck-goose, talkative, versatile.

Emotional Development

Seems sure of her/him self, out of bounds behavior, often negative, may be defiant, seems to be testing their boundaries, needs controlled freedom

Intellectual Development

Uses complete sentences, asks endless questions, learning to generalize, highly imaginative, dramatic, can draw recognizable simple objects

AGE 5

Physical Development

Hops and skips, dresses without help, good balance and smoother muscle action, skates, rides wagon and scooter, prints simple letters, handedness established, ties shoes (note: girls develop 1 year ahead of boys).

Social Development

Highly cooperative play, has special "friends," highly organized, enjoys simple table games requiring turns and observing rules, "school," feels pride in accomplishments, eager to carry out some responsibility.

Emotional Development

Self-assured, stable, well-adjusted, home-centered, likes to associate with mother, capable of receiving some self-criticism, enjoys responsibility, likes to follow the rules.

Intellectual Development

Tells long tales, carries out directions well, reads own name, counts to 10, knows meanings of words, knows colors, beginning to understand fact from fiction.

Guía general del desarrollo infantil

Como educadores y proveedores del servicio de cuidado de los niños, es importante estar bien informados sobre algunas pautas generales relativas al desarrollo infantil para que podamos identificar cuándo es que un niño podría necesitar nuestro apoyo.

Es importante tener en cuenta que los marcos de tiempo presentados son sólo un promedio y que

algunos niños pueden alcanzar diversos hitos del desarrollo antes o después del plazo promedio y aún así estar dentro del ámbito normal.

Esta información está destinada a ayudarnos a comprender qué podemos esperar respecto del desarrollo de un niño normal. Fue tomada del sitio Web del Instituto de Desarrollo Infantil: <http://www.childdevelopmentinfo.com/development/devsequence.shtml>. ■

2 AÑOS DE EDAD

Desarrollo físico

Camina bien, sube y baja gradas solo, corre, se sienta solo en una silla, se está independizando para ir al baño solo, usa cuchara y tenedor, pasa las páginas de a una, pateo la pelota, intenta vestirse solo, construye torres de seis cubos.

Desarrollo social

Tiene juegos solitarios, depende de la guía del adulto, juega con las muñecas, se refiere a sí mismo por su nombre, es socialmente muy inmaduro, tiene un escaso concepto de los otros como "personas". Puede responder a instrucciones simples.

Desarrollo emocional

Muy centrado en sí mismo, está comenzando a desarrollar un sentido de identidad personal y de las pertenencias, es posesivo y con frecuencia negativo, suele sentirse frustrado, no tiene capacidad para elegir, disfruta del afecto físico.

Desarrollo intelectual

Dice palabras, frases y oraciones simples, comprende instrucciones sencillas, identifica las imágenes simples, le gusta mirar libros, tiene un periodo de atención breve.

3 AÑOS DE EDAD

Desarrollo físico

Corre bien, puede marchar, se para en un solo pie por períodos breves, anda en triciclo, imita gestos simples con la mano, se alimenta bien a sí mismo, se pone los zapatos y las medias, se abotona y desabotona la ropa, construye torres de 10 cubos.

Desarrollo social

Juega en paralelo, disfruta estar cerca de los demás, sabe tomar su turno, sabe si es niño o niña, disfruta de actividades grupales breves que no requieren habilidades, le gusta "ayudar" con pequeñas acciones, responde a la guía verbal.

Desarrollo emocional

Se adapta bien, tiene una buena disposición, no se resiste tanto al cambio, se siente más seguro, tiene un mayor sentido de la identidad personal, está comenzando a practicar la aventura/exploración, disfruta de la música.

Desarrollo intelectual

Dice frases cortas, presenta un mayor crecimiento en la comunicación, cuenta cuentos simples, utiliza a las palabras como herramientas del pensamiento, quiere entender, responde a las preguntas.

4 AÑOS DE EDAD

Desarrollo físico

Salta en un pie, dibuja a una "persona", corta con la tijera (no muy bien), puede lavarse y secarse la cara, se viste solo a menos que tenga que atar algo, da saltos amplios, tira la pelota por encima de la cabeza, tiene un alto impulso motriz.

Desarrollo social

Coopera al jugar, disfruta de la compañía de otros niños, sumamente social, puede jugar a juegos grupales no muy organizados, tales como el "Corre que te pilló" (*Tag*) y juegos de atrapar como el "Pato, pato, ganso" (*Duck-duck-geese*), es conversador y versátil.

Desarrollo emocional

Parece seguro de sí mismo, tiene conductas que exceden los límites aceptables, con frecuencia es negativo, puede ser desafiante, parece estar probando sus límites, necesita una libertad controlada.

Desarrollo intelectual

Utiliza frases completas, formula una infinidad de preguntas, está aprendiendo a generalizar, muy imaginativo, dramático, puede dibujar objetos simples reconocibles.

5 AÑOS DE EDAD

Desarrollo físico

Salta y brinca, se viste sin ayuda, tiene buen equilibrio y una acción muscular más coordinada, patina, anda en carrito y monopatín, escribe letras simples, se ha establecido el predominio en el uso de una mano (zurdo o diestro), se ata los cordones de los zapatos (nota: las niñas se desarrollan 1 año antes que los niños).

Desarrollo social

Juego muy cooperativo, tiene "amigos" especiales, sumamente organizado, disfruta de juegos de mesa sencillos que requieren turnos y el respeto de reglas, "capaz de adaptarse a la estructura escolar", siente orgullo por sus logros, está ansioso por asumir alguna responsabilidad.

Desarrollo emocional

Seguro de sí mismo, estable, bien adaptado, concentrado en el hogar, le gusta asociarse con la madre, es capaz de recibir alguna autocrítica, disfruta de las responsabilidades, le gusta seguir las reglas.

Desarrollo intelectual

Cuenta cuentos largos, cumple bien con las instrucciones, lee su propio nombre, cuenta hasta 10, conoce el significado de las palabras, conoce los colores, está comenzando a diferenciar entre la realidad y la fantasía.

Autumn Leaf Activities

Autumn is a great time to teach children about leaves.

Points to teach children:

- Leaves are all around us.
- We eat some leaves.
- Leaves change colors, usually from green to red, orange, yellow, and brown.
- Leaves can be found on trees.
- Leaves fall to the ground and we rake them up.

Art Ideas

- **Leaf Collages**

Cut out different leaf shapes out of fall colors and have the children glue the shapes onto another piece of paper.

- **Leaf Rubbings**

Have the child place a leaf under a piece of paper, rub the paper with crayon, and the leaf shape will appear. This works much better with green leaves.

- **Leaf Hands**

Trace your child's hand onto a fall color of construction paper, and cut it out to make it look like a maple leaf.

- **Leaf Tree**

Use brown construction paper for the trunk of the tree, and tape up fall leaves to the wall to make a huge fall tree in your classroom.

- **Leaf Painting**

Have the children paint, using leaves as paint brushes.

- **Leaf People**

Have the children glue a leaf on a piece of paper, and draw legs, arms, and a head to create a person.

Science, Math, and Games

- **Collecting Leaves**

Have the children collect different kinds of leaves.

- **Leaf Sort**

Have the children sort the leaves they collected by color, size, or type of leaf

- **Leaf Count**

Have the children count how many leaves

they have collected. Make pictures of trees with different numbers of leaves on the trees. Have the children count the number of leaves on the tree.

- **Leaf Match**

Set out two of each kind of leaf and have the children find the matches.

Snack Ideas

- **Eating Leaves**

Discuss the food that we eat that are leaves, like lettuce, or cabbage. Have the children try these food items.

- **Leaf Cookies**

Obtain a leaf-shaped cookie cutter and have the children help you make leaf cookies.

Decorate them with red, orange, yellow, and brown frosting.

- **Leaf Jello**

Obtain a leaf-shaped cookie cutter. Make jello jigglers from yellow, red, or orange jello.



Pumpkin Seed Art

for children 3 and up



Create a work of art from pumpkin seeds! You and your child will have fun dying them in bright colors and arranging them in patterns or images like leaves, pumpkins or black cats.

How long it will take: *about one hour*

WHAT YOU NEED

- 1 package (10 oz.) of dried, unsalted pumpkin seeds
- Food coloring kit
- White vinegar
- Several small paper cups
- Measuring spoons
- Fork
- Wax paper
- 11 x 14-inch sheet of poster board
- White glue
- Pencil

HOW TO DO IT

- Cover a flat work surface with newspaper.
- Let children choose from holiday illustrations you collect and help to sketch it onto a sheet of poster board.
- Set the poster board aside and prepare dried pumpkin seeds for dying.
- Set several small paper cups out on the work surface and fill each halfway full with warm water.
- Add 1 tablespoon of white vinegar and a few drops of different colored food coloring to each filled cup.
- Sprinkle a small handful of pumpkin seeds into each cup and let them sit until they have reached the color intensity you desire.
- Scoop the seeds out of the cups using a fork and spread them on a sheet of wax paper to dry. The drying time takes several hours. If this is an afternoon project, you should let them dry overnight.
- Once the dyed seeds are dry, set the poster board on the work surface along with the craft glue.
- Children can now create a pumpkin seed masterpiece by gluing the seeds within the drawing that was sketched on the poster board.

This and many more great ideas can be found at: <http://www.verybestkids.com>

The production of this update is paid with funds from HSMC and the California Department of Education (CDE), Child Development Division. The contents of this brochure do not necessarily represent the policies of CDE.

The Professional Association for Childhood Education
Alternative Payment Program (PACEAPP)
(800) 541-9922
114 Sansome Street, Suite 300
San Francisco, CA 94104